॥ श्री गणेशाय नमः ॥

संकट मोचन हनुमान अष्टक

Sankat Mochan Hanuman Ashtak

GOSWAMI TULSIDAS • MATTAGAYAND SAVAIYA • CRISIS RELIEF HYMN

॥ संकट मोचन हनुमान अष्टक ॥

पद 1 (MATTAGAYAND)

बाल समय रबि भक्षि लियो तब, तीनहुँ लोक भयो अँधियारो।
ताहि सों त्रास भयो जग को, यह संकट काहु सों जात न टारो॥
देवन आनि करी बिनती तब, छाँड़ि दियो रबि कष्ट निवारो।
को नहिं जानत है जग में कपि, संकटमोचन नाम तिहारो॥१॥

Bāla samaya rabi bhakṣi liyo taba, tīnahuṁ loka bhayo aṁdhiyāro |
Tāhi soṁ trāsa bhayo jaga ko, yaha saṅkaṭa kāhu soṁ jāta na ṭāro ||
Devana āni karī binatī taba, chāṁṛi diyo rabi kaṣṭa nivāro |
Ko nahiṁ jānata hai jaga meṁ kapi, saṅkaṭamocana nāma tihāro ||1||

> In your childhood, mistaking the Sun for a sweet fruit, you leaped and swallowed it, plunging all three worlds into pitch darkness. The universe was terrified by this cosmic crisis which none could avert. When the gods gathered and prayed to you humbly, you released the Sun and removed the world's affliction. Who in this world does not know, O noble Kapi, that your name is the Deliverer from Distress?

पद 2 (MATTAGAYAND)

बालि की त्रास कपीस बसै गिरि, जात महाप्रभु पंथ निहारो।
चौंकि महामुनि साप दियो तब, चाहि कहूँ बिचार न धारो॥
कै द्विज रूप लिवाय मिले तिन, कीन्ही भली अति काज सँवारो।
को नहिं जानत है जग में कपि, संकटमोचन नाम तिहारो॥२॥

Bāli kī trāsa kapīsa basai giri, jāta mahāprabhu paṁtha nihāro |
Cauṁki mahāmuni sāpa diyo taba, cāhi kahūṁ bicāra na dhāro ||
Kai dvija rūpa livāya mile tina, kīnhī bhalī ati kāja saṁvāro |
Ko nahiṁ jānata hai jaga meṁ kapi, saṅkaṭamocana nāma tihāro ||2||

> Terrified of Vali, King Sugriva took refuge upon Mount Rishyamukha, watching with anxiety as two divine wanderers approached. Assuming the guise of a Brahmin, you met Lord Rama and Lakshmana, brought them to Sugriva, forged their alliance, and ensured the recovery of his kingdom and honour. Who in this world does not know, O noble Kapi, that your name is the Deliverer from Distress?

पद 3 (MATTAGAYAND)

अंगद के सँग लेन गये सिय, खोज कपीस यह बैन उचारो।
जीवत ना बचिहौ हम सो जु, बिना सुधि लाये यहाँ पगु धारो॥
हेरि थके तट सिन्धु सबै तब, लाय सिया-सुधि प्रान उबारो।
को नहिं जानत है जग में कपि, संकटमोचन नाम तिहारो॥३॥

Aṅgada ke saṅga lena gaye siya, khoja kapīsa yaha baina ucāro |
Jīvata nā bacihau hama so ju, binā sudhi lāye yahāṁ pagu dhāro ||
Heri thake taṭa sindhu sabai taba, lāya siyā-sudhi prāna ubāro |
Ko nahiṁ jānata hai jaga meṁ kapi, saṅkaṭamocana nāma tihāro ||3||

> Departing with prince Angada to search for Mother Sita, Sugriva warned: 'None of you shall return alive without news of Her!' Searching in vain until exhausted upon the ocean shore, the search party sat despondent. You crossed the ocean, discovered Sita's whereabouts, and saved the lives of all your companions. Who in this world does not know, O noble Kapi, that your name is the Deliverer from Distress?

पद 4 (MATTAGAYAND)

रावन त्रास दई सिय को सब, राक्षसि सो कहि सोक निवारो।
ताहि समय हनुमान महाप्रभु, जाय महा रजनीचर मारो॥
चाहत सीय असोक सों आगि सु, दै प्रभु-मुद्रिका सोक निवारो।
को नहिं जानत है जग में कपि, संकटमोचन नाम तिहारो॥४॥

Rāvana trāsa da'ī siya ko saba, rākṣasi so kahi soka nivāro |
Tāhi samaya hanumāna mahāprabhu, jāya mahā rajanīcara māro ||
Cāhata sīya asoka soṁ āgi su, dai prabhu-mudrikā soka nivāro |
Ko nahiṁ jānata hai jaga meṁ kapi, saṅkaṭamocana nāma tihāro ||4||

> When Ravana and the demonesses threatened Sita with death, Mother Sita in despair prayed to the Ashoka tree for embers to end Her life. At that very moment, dropping Lord Rama's signet ring into Her lap and vanquishing the demonic tormentors, you dispelled Her grief. Who in this world does not know, O noble Kapi, that your name is the Deliverer from Distress?

पद 5 (MATTAGAYAND)

बान लग्यो उर लछिमन के तब, प्रान तज्यो सुत रावन मारो।
लै गृह बैद्य सुषेन समेत, तबै गिरि द्रोण सुबीर उपारो॥
आनि सजीवन हाथ दई तब, लछिमन के तुम प्रान उबारो।
को नहिं जानत है जग में कपि, संकटमोचन नाम तिहारो॥५॥

Bāna lagyo ura lachimana ke taba, prāna tajyo suta rāvana māro |
Lai gṛha baidya suṣena sameta, tabai giri droṇa subīra upāro ||
Āni sajīvana hātha da'ī taba, lachimana ke tuma prāna ubāro |
Ko nahiṁ jānata hai jaga meṁ kapi, saṅkaṭamocana nāma tihāro ||5||

> When Ravana's son struck Lakshmana's chest with the lethal Shakti weapon, Lakshmana lay lifeless. You brought physician Sushena along with his dwelling from Lanka, and then uprooted Mount Dronagiri to fetch the Sanjivani herb, restoring Lakshmana's breath of life. Who in this world does not know, O noble Kapi, that your name is the Deliverer from Distress?

पद 6 (MATTAGAYAND)

रावन जुद्ध अजान कियो तब, नाग कि फाँस सबै सिर डारो।
श्रीरघुनाथ समेत सबै दल, मोह भयो यह संसय भारो॥
आन खगेस तबै हनुमान जु, बंधन काटि सुत्रास निवारो।
को नहिं जानत है जग में कपि, संकटमोचन नाम तिहारो॥६॥

Rāvana juddha ajāna kiyo taba, nāga ki phāṁsa sabai sira ḍāro |
Śrīraghunātha sameta sabai dala, moha bhayo yaha saṁsaya bhāro ||
Āna khagesa tabai hanumāna ju, bandhana kāṭi sutrāsa nivāro |
Ko nahiṁ jānata hai jaga meṁ kapi, saṅkaṭamocana nāma tihāro ||6||

> When in treacherous warfare Meghanada cast the dreadful serpent-noose (Nagapasha), binding Lord Rama, Lakshmana, and the entire army into unconscious despair, you invoked Garuda, king of birds, who severed the venomous bonds and removed all terror. Who in this world does not know, O noble Kapi, that your name is the Deliverer from Distress?

पद 7 (MATTAGAYAND)

बंधि भयो अहिरावन ले जु, पताल बिलोकहिं बात पुकारो।
तात बिलम्ब भयो नहिं नेकहु, जाय तिन्हें तुम मारि निकारो॥
कालीहि भेटि कियो सब कौतुक, बंध बिछोरि सहाय सँवारो।
को नहिं जानत है जग में कपि, संकटमोचन नाम तिहारो॥७॥

Bandhi bhayo ahirāvana le ju, patāla bilokahiṁ bāta pukāro |
Tāta bilamba bhayo nahiṁ nekahu, jāya tinheṁ tuma māri nikāro ||
Kālīhi bheṭi kiyo saba kautuka, bandha bichori sahāya saṁvāro |
Ko nahiṁ jānata hai jaga meṁ kapi, saṅkaṭamocana nāma tihāro ||7||

> When Ahiravana abducted Rama and Lakshmana to the netherworld (Patala) to sacrifice them before Goddess Mahakali, you flew there without a second's delay. Vanquishing Ahiravana and his subterranean sorceries, you severed the sacrificial bonds and brought the divine brothers safely back. Who in this world does not know, O noble Kapi, that your name is the Deliverer from Distress?

पद 8 (MATTAGAYAND)

काज किये बड़ देवन के तुम, बीर महाप्रभु देखि बिचारो।
कौन सो संकट मोर गरीबहूँ, को जो नहिं तुमसों परै टारो॥
बेगि हरो हनुमान महाप्रभु, जो कछु संकट होय हमारो।
को नहिं जानत है जग में कपि, संकटमोचन नाम तिहारो॥८॥

Kāja kiye baṛa devana ke tuma, bīra mahāprabhu dekhi bicāro |
Kauna so saṅkaṭa mora garībahūṁ, ko jo nahiṁ tumasoṁ parai ṭāro ||
Begi haro hanumāna mahāprabhu, jo kachu saṅkaṭa hoya hamāro |
Ko nahiṁ jānata hai jaga meṁ kapi, saṅkaṭamocana nāma tihāro ||8||

> You accomplished the colossal, impossible tasks of the greatest gods! Look upon this humble devotee, O valiant Master, and consider: what trivial distress of mine is there that cannot be averted by your grace? Swiftly banish all my sorrows and tribulations, O Lord Hanuman! For who in this world does not know that your sacred name is the Deliverer from Distress?

॥ समापन दोहा ॥

दोहा

लाल देह लाली लसे, अरु धरि लाल लँगूर।
बज्र देह दानव दलन, जय जय जय कपि सूर॥

> Your vermilion-hued form gleams with red radiance, with a red-tinted tail. Possessing a body as solid as a thunderbolt, the crusher of demonic forces—victory, all victory to you, the hero among monkeys!

Canonical Source: Gita Press Gorakhpur & Valmiki Ramayana Critical Recension • Non-commercial distribution permitted • www.DOMAIN_PENDING